

Important Information about chip cards - Información sobre tarjetas con CHIP

Why do Davivienda International Miami credit/debit cards now include a chip?/ Porque Davivienda International Miami esta incluyendo el chip en las tarjetas credito/debito?

The chip technology will become the security standard in the U.S., and since many merchants are already accepting the chip cards we would like you to be ready for this change. In view of the fact that the chip provides better protection against counterfeit frauds you will have better security when making purchases at a chip-enabled terminal.

Do you know that Chip technology is already used in over 130 countries around the world? So you'll also enjoy greater acceptance when traveling internationally.

La tecnología de chip se convertirá en el estándar de seguridad en los EE.UU., y dado que muchos comercios ya están aceptando las tarjetas con chip nos gustaría que usted esté listo para este cambio. En vista del hecho de que el chip proporciona una mejor protección contra fraudes usted tendrá mayor seguridad al realizar compras en un terminal con chip.

¿Sabe usted que la tecnología de Chip ya se utiliza en más de 130 países alrededor del mundo? Por lo tanto usted también podrá disfrutar de mayor aceptación en sus viajes internacionales.

What is a chip card? Que es una tarjeta con CHIP?

It is a standard-size plastic debit or credit card that contains both the embedded microchip as well as the traditional magnetic stripe. The chip encrypts the information increasing the data security when making a transaction at a chip-enabled terminal.

Es una tarjeta débito o crédito que contiene un microchip integrado, así como la tradicional banda magnética. El chip cifra la información aumentando la seguridad de los datos al hacer una transacción en una terminal habilitada para chip.

What is a smart card or an EMV card? Que es una tarjeta SMART o tarjeta EMV?

You may hear chip cards referred to as "smart cards" or "EMV cards". Similarly, an EMV terminal is the same as a chip-enabled terminal.

Las tarjetas SMART o EMV se refieren a las tarjetas que contienen un CHIP. Una terminal EMV es igual a una terminal que está habilitada para chip.

Where can I use my chip card? Donde puedo utilizar mi tarjeta con CHIP?

Many merchants, across the U.S. are beginning to accept chip card transactions and this will continue to grow within the coming years. But your CHIP card will still work at terminals where only magnetic stripe transactions are accepted.



Muchos establecimientos en los Estados Unidos están comenzando a aceptar transacciones de tarjeta con chip y esto seguirá creciendo en los próximos años. Sin embargo su tarjeta con CHIP seguirá funcionando en terminales donde se aceptan sólo las transacciones de banda magnética.

Are chip cards secure? Las tarjetas con chip son seguras?

Yes. Chip technology is already the security standard in many countries around the world for many years. When using the chip feature at chip-enabled terminals to make your purchases, the transaction is more secure do to a unique process that is used to determine the authenticity of the card, making the card more difficult to counterfeit or copy.

Sí. La tecnología de chip ya es el estándar de seguridad en muchos países del mundo durante muchos años. Al utilizar la función de chip en los terminales habilitados, la transacción es más segura debido a un proceso único que se utiliza para determinar la autenticidad de la tarjeta, por lo que es más difícil de falsificarla o copiarla.

Magnetic stripe cards are still considered secure, but chip technology is the next step to provide enhanced security to our customers. Whether you use the magnetic stripe or the chip to make your purchase, you can have the same confidence in the protection and security features we provide for all credit and debit card accounts. However, be aware, that if you notice any suspicious activity in your account please notifies us immediately.

Las tarjetas de banda magnética todavía son consideradas seguras, pero la tecnología de chip es el siguiente paso para proporcionar una mayor seguridad a nuestros clientes. Ya sea que utilice la banda magnética o el chip para hacer su compra, usted puede tener la misma confianza en las características de protección y seguridad que ofrecemos a todas las cuentas de tarjetas de crédito y débito. Sin embargo, tenga presente que si detecta alguna actividad sospechosa en su cuenta debe notificar al banco inmediatamente.

Does a chip card prevent third-party data breaches? La tarjeta con chip previene la clonación de datos?

No. The Chip card technology provides an additional layer of security when used at a chip-enabled terminal on top of the fraud prevention monitoring we currently provide, and may help to reduce certain types of fraud resulting from data breaches.

No. La tecnología de tarjetas chip proporciona niveles adicionales de seguridad cuando es utilizada en una terminal con chip, lo cual ayuda a reducir ciertos tipos de fraude resultantes de la clonación de datos.

Does a chip card prevent all fraud from happening? La tarjeta con chip previene todo los tipos de fraudes?

No. As the industry continues to develop new ways to protect consumers, perpetrators continue to look for new ways to commit fraud. But, your purchases with a debit card are protected by our zero liability protection, where Davivienda International Miami will credit your account back in the event of fraudulent charges.

No. En la medida que la industria continúa desarrollando nuevas formas de proteger a los consumidores, los autores del fraude continúan buscando nuevas formas de cometer actos ilícitos. Sin embargo, sus compras con tarjeta debito están protegidas por nuestra protección de cero responsabilidades, donde Davivienda International Miami acreditará su cuenta en el caso de cargos fraudulentos.



Does a chip card allow others to track my location? La tarjeta de chip permite que otras personas puedan localizarme?

No. Chip card technology is not a locator system and is limited to support authentication of card data when you make a purchase.

No. La tecnología de tarjetas con chip no es un sistema de localización y está limitada a la autenticación de datos de la tarjeta al realizar una compra.

Do I have the same benefits when I change to the new chip card? Continúo con los mismos beneficios al tener la nueva tarjeta con Chip?

Yes. You'll continue to enjoy the same benefits with your chip card as you do today.

Sí. Usted continuara disfrutando de los mismos beneficios con su tarjeta de chip como lo hace actualmente.

Chip debit cards

How does a chip debit card work? Cómo funciona una tarjeta débito con chip?

Simply proceed to insert your chip card face up into a chip-enabled terminal, the card should stay inserted while the transaction is processed and then to authorize your transaction just follow the prompts as you do today.

You'll be requested to enter your PIN or to provide a signature as you normally would to verify a transaction. When the transactions are completed you may remove your card from the terminal.

If the retailer is not equipped to read the chip card, just swipe the card as you do today. There are no changes on the transactions made over by phone or thru online banking.

Simplemente proceda a insertar su tarjeta de chip con el logo hacia arriba en un terminal con chip, la tarjeta no debe ser retirada mientras se procesa la transacción. Después de autorizar la transacción sólo tiene que seguir las indicaciones como lo hace en la actualidad.

Se le pedirá que digite su PIN o proporcione su firma como lo haría normalmente para verificar la transacción. Cuando haya finalizado la transacción, usted puede retirar su tarjeta de la terminal.

Si el establecimiento no está equipado para leer la tarjeta de chip, simplemente debe pasar la tarjeta como lo hace actualmente. No hay cambios en las transacciones realizadas por teléfono o a través de la banca en línea.

Do I need to notify the bank before I travel overseas? ¿Es necesario notificar al banco antes de viajar a otros países?

We recommend that you set a travel notice on any card(s) you plan to use while traveling, to help prevent any



interruptions. For your protection, we will continue to monitor card activity even when a travel notice is set. But if you encounter any issues while traveling, please contact us at the telephone numbers provided in the back of the card.

Se recomienda que reporte su viaje en cualquier tarjeta (s) que va a utilizar para ayudar a prevenir interrupciones. Para su protección, se seguirá monitoreando la actividad de la tarjeta, incluso cuando se establece un aviso de viaje. Si usted encuentra algún problema durante el viaje, puede contactarnos a los teléfonos que se encuentran al reverso de la tarjeta.

Sometimes when traveling outside the U.S., some card readers at unattended terminals like public transportation kiosks, gas pumps will require a PIN. If this occurs then enter your debit card PIN. Also some international self-service terminals do not accept U.S. issued debit cards and may display a message such as "Transaction Canceled," In these cases, please look for an attended terminal to complete your transaction, or plan for an alternative payment method, such as local currency.

Cuando se viaja fuera de los EE.UU., algunos lectores de tarjetas en los terminales desatendidos, como los quioscos de transporte público, las gasolineras, requieren un PIN. Si esto ocurre, a continuación digite el PIN de la tarjeta de débito. También algunos terminales de autoservicio internacionales no aceptan tarjetas de debito emitidas en EEUU y pueden mostrar un mensaje como "Transacción cancelada," En estos casos por favor buscar otro terminal para completar su transacción, o un plan de pago alternativo tal como moneda local.

What to do if I'm not able to select 'debit' or 'credit' to verify my transaction, or request cash back when using a chip debit card? Qué hacer si no puedo seleccionar "débito" o "crédito" para verificar mi transacción, o solicitar reembolso en efectivo cuando se utiliza una tarjeta de débito chip?

After you insert your chip debit card into the terminal, you'll be prompted to either enter your PIN (debit) or provide your signature (credit) to verify your transaction.

Después de insertar su tarjeta débito con chip en la terminal, se le solicitará que digite el PIN (tarjeta débito) o su firma (tarjeta crédito) para verificar la transacción.

- Both ways are secure and help protect you from counterfeit fraud, the transaction is processed and funds are taken directly from your checking account.
- If the merchant won't allow you to enter your PIN (debit), you will not be able to request cash back. In this case, you may have to try a different merchant.
- Ambas maneras son seguras y le ayudan a protegerse del fraude, la transacción es procesada y los fondos se toman directamente de su cuenta corriente.
- Si el establecimiento no le permite que ingrese su PIN (debito) usted no podrá recibir dinero en efectivo con su compra. Usted deberá en este caso buscar otro establecimiento que le facilite esta transacción.



Are there any situations where my chip debit card may not work when inserted into the chip terminal? Habrá situaciones en las que mi tarjeta de débito chip no funcionara cuando insertada en el terminal de chip?

Yes, during this transition, you may encounter the following situations:

The chip terminal is not turned on. This will occur frequently in the short-term while terminals are becoming chip-enabled. If this occurs, then please swipe your card to complete your transaction.

The chip terminal is turned on for credit cards only. This does not mean there is anything wrong with the chip on your card only means that chip credit cards are being allowed to be inserted at the present time and they plan to allow chip debit cards in a later date. If this occurs then please swipe your card and complete your transaction. You may always choose to swipe your card first, and if the merchant accepts, you'll be instructed to insert your card into the terminal.

Si, durante esta transición, puede encontrar las siguientes situaciones:

La terminal de chip no está habilitada. Esto ocurrirá con frecuencia en el corto plazo mientras que los terminales esten habilitados con chip. Si esto ocurre, por favor pasar la tarjeta para completar la transacción.

La terminal de chip está habilitada únicamente para tarjetas de crédito. Esto no quiere decir que haya algo errado con el chip de la tarjeta debito, sólo significa que las tarjetas de crédito con chips se les permiten insertarse en el momento presente y que planean permitir las tarjetas de débito con chip en una fecha posterior. Si esto ocurre, por favor pasar la tarjeta y completar la transacción.

When can I expect to receive a debit card with chip technology? Cuándo recibiré la tarjeta débito con tecnología de chip?

You'll receive when the Bank issues the CHIP cards or when your old card expires or needs to be reissued. Until then, you may use your standard debit card with the magnetic stripe.

Usted recibirá su nueva tarjeta cuando el Banco emita las nuevas tarjetas CHIP o cuando su actual tarjeta expire o necesita ser reemplazada. Hasta entonces, usted puede seguir utilizando su tarjeta débito con la banda magnética.

My chip debit card will still work at an ATM? Mi tarjeta débito con chip seguirá funcionando en un cajero automático?

Yes. You can continue to use your card as you do today, following the instructions at an ATM.

Sí. Puede seguir utilizando su tarjeta como lo hace hoy en día, siguiendo las instrucciones en un cajero automático.



Are there any additional fees associated with chip debit cards? Hay cargos adicionales asociados a las tarjetas debito con chip?

No. There is no additional cost. However, there are fees for each requested replacement of a debit card that may still apply. The replacement fee does not apply when we replace a card upon its expiration. Please refer to the WEB page Bank's Products and Services for more details.

No. No hay ningún costo adicional. Sin embargo se puede aplicar cargos por sustitución de una tarjeta débito. El cargo o costo por reemplazo no aplica cuando se reemplaza la tarjeta debido a su vencimiento. Para conocer más información sobre los cargos, por favor consulte los Productos y Servicios del Banco en la página WEB.

Chip credit cards

How does a chip credit card work? ¿Cómo funciona una tarjeta crédito con chip?

Simply proceed to insert your chip card face up into a chip-enabled terminal, the card should stay put while the transaction is processed and then to authorize your transaction, just follow the prompts as you do today.

Simplemente proceda a insertar su tarjeta de chip con el logo hacia arriba en una terminal con chip, la tarjeta no debe ser retirada mientras se procesa la transacción, después de autorizar la transacción sólo tiene que seguir las indicaciones como lo hace en la actualidad.

You'll be requested for a signature to complete the purchase. Will be occasions, when traveling internationally that you may be asked to provide a PIN number, if this occurs, just enter the credit card PIN assigned to your card and then you may remove your card from the terminal once the transaction is completed. Se le solicitara una firma para completar la compra. Habrá ocasiones, al realizar viajes internacionales, que se le pedirá un número PIN. Si esto ocurre, basta con digitar el PIN de la tarjeta de crédito asignado, entonces una vez que se complete la transacción, puede retirar la tarjeta de la terminal.

If the retailer is not equipped to read the chip card, just swipe the card as you do today. There are no changes on the transactions made over by phone or thru online banking.

Si el establecimiento no está equipado para leer la tarjeta con chip, simplemente debe pasar la tarjeta como lo hace actualmente. No hay cambios en las transacciones realizadas por teléfono o a través de la banca en línea.

Do I need a PIN to make purchase with my credit card? What is Chip & Signature and Chip & PIN? ¿Es necesario un PIN para hacer la compra con mi tarjeta de crédito? Que es Chip & Firma y Chip & PIN?

If you have a Chip and Signature credit card, you should not need a PIN to make purchases with your credit card. The term "PIN" or "Signature" simply refers to how you will authorize the transaction. On occasions, you may be asked



to provide a PIN. Should this occur, just enter the credit card PIN assigned to your card. Si usted tiene una tarjeta de crédito con **Chip & Firma**, no es necesario un PIN para realizar compras con su tarjeta de crédito. El término "PIN" o "Firma" se refiere simplemente a cómo va a autorizar la transacción. En ocasiones, se le puede pedir que proporcione un PIN. Si esto ocurre, basta con digitar el PIN de la tarjeta de crédito asignado.

The enhanced security against counterfeiting is contained within the chip itself. The chip makes the transaction more secure by encrypting information when completing a transaction at a chip-enabled terminal. As a result, both Chip & PIN and Chip & Signature transactions offer enhanced security against counterfeiting.

La mayor seguridad contra la falsificación está contenida dentro del propio chip. El chip hace que la transacción sea más segura mediante el cifrado de la información al realizar una transacción en una terminal con chip. Como resultado, tanto **Chip & PIN y Chip & Firma** ofrecen una mayor seguridad contra la falsificación o fraude.

You may request a PIN by calling the number on the back of your card.

Usted puede solicitar un PIN llamando a los teléfonos que se encuentran en el reverso de su tarjeta.

Do I need to notify the bank before I travel overseas? ¿Es necesario notificar al banco antes de viajar a otros países?

We recommend that you set a travel notice on any card(s) you plan to use while traveling, to help prevent any interruptions. But, for your protection, we will continue to monitor your card activity even when a travel notice is set. But if you encounter any issues while traveling, we're here to help.

Se recomienda que reporte su viaje en cualquier tarjeta (s) que va a utilizar para ayudar a prevenir interrupciones. Para su protección, se seguirá monitoreando la actividad de la tarjeta, incluso cuando se establece un aviso de viaje. Si usted encuentra algún problema durante el viaje, puede contactarnos a los teléfonos que se encuentran al reverso de la tarjeta.

Are there any situations where I could experience issues using my chip credit card? Habrá situaciones en que podré tener problemas usando mi tarjeta de crédito chip?

Sometimes when traveling outside the U.S., some card readers at unattended terminals like public transportation kiosks, gas pumps will require a PIN. If this occurs then enter your credit card PIN. Also some international self-service terminals do not accept U.S. issued credit cards and may display a message such as "Transaction Canceled," In these cases, please look for an attended terminal to complete your transaction, or plan for an alternative payment method, such as local currency.

Cuando se viaja fuera de los EE.UU., algunos lectores de tarjetas en los terminales desatendidos, como los quioscos de transporte público, las gasolineras, requieren un PIN. Si esto ocurre, a continuación digite el PIN de la tarjeta de débito.



También algunos terminales de autoservicio internacionales no aceptan tarjetas de debito emitidas en EEUU y pueden mostrar un mensaje como "Transacción cancelada," En estos casos por favor buscar otro terminal para completar su transacción, o un plan de pago alternativo tal como moneda local.

In some occasions, you may be asked to provide a PIN to complete a purchase. If a PIN is requested, enter the credit card PIN that was assigned to your card. If you don't have a PIN, you may request a new one by calling the numbers on the back of your card.

En ocasiones, es posible que se le solicite un PIN para completar una compra. Si se solicita un PIN, digite el PIN de la tarjeta de crédito que le fue asignado. Si no tiene un PIN, puede solicitarlo llamando a los teléfonos que se encuentran al reverso de la tarjeta.

When can I expect to receive a credit card with chip technology? Cuándo espero tener la tarjeta de crédito con tecnología chip?

You'll receive when the Bank issues the CHIP cards or when your old card expires or needs to be reissued. Until then, you may use your standard credit card with the magnetic stripe.

Usted recibirá su nueva tarjeta cuando el Banco emita las nuevas tarjetas CHIP o cuando su actual tarjeta expire o necesita ser reemplazada. Hasta entonces, usted puede seguir utilizando su tarjeta de crédito con la banda magnética.

Are there any additional fees associated with chip credit cards? Hay cargos adicionales asociados a las tarjetas crédito con chip?

No. There is no additional cost. However, there are fees for each requested replacement of a credit card that may still apply. The replacement fee does not apply when we replace a card upon its expiration. Please refer to the WEB page Bank's Products and Services for more details.

No. No hay ningún costo adicional. Sin embargo se puede aplicar cargos por sustitución de una tarjeta crédito. El cargo o costo por reemplazo no aplica cuando se reemplaza la tarjeta crédito a su vencimiento. Para conocer más información sobre los cargos, por favor consulte los Productos y Servicios del Banco en la página WEB.

YOU MAY CONTACT US ABOUT YOUR CHIP CARD AT DAVIVIENDA INTERNATIONAL MIAMI NO. 305-3729909

